



Red COMENIUS



Catalogación: un futuro con calidad.
***Sistema de aseguramiento de la calidad
de los registros del catálogo cooperativo
de la red Comenius.***

Mabel Kolesas

Ariel Otero Estrada

Biblioteca del Docente de la Ciudad de Buenos Aires

Av. Entre Ríos 1349. Tel: (54-11) 4305-7202 /7219

infobibleduc@buenosaires.edu.ar

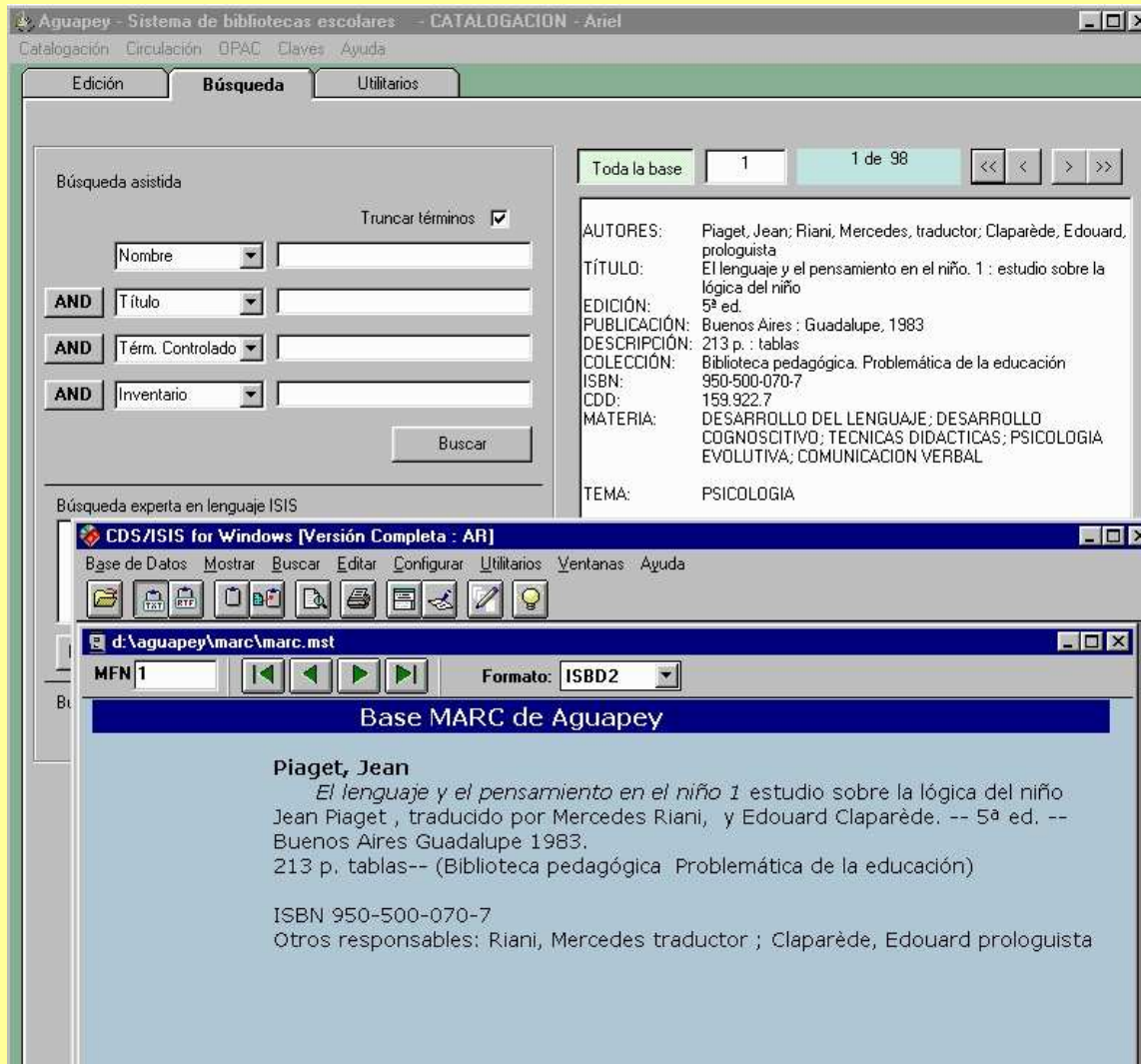
*I Encuentro Nacional de Catalogadores: Experiencias
en la Organización y Tratamiento de la Información en las Bibliotecas Argentinas.
26, 27 y 28 de noviembre de 2008*

Mejorando nuestros catálogos

- En la *Biblioteca del Docente* hemos preparando un *Sistema de Aseguramiento de la Calidad* de los registros de la *Red Comenius*.
- Buscamos establecer una norma mínima de calidad para los registros.
- El sistema se usa en las bibliotecas para detectar los errores existentes con el fin de que puedan ser corregirlos.



Aguapey: un sistema integrado basado en CDS/ISIS



Aguapey guarda sus datos en bases CDS/ISIS.




Por lo tanto las bases pueden ser vistas y manejadas desde Winisis o desde cualquier programa de la familia CDS/ISIS.

Menú principal

CDS/ISIS for Windows [Versión Completa : AR]

Base de Datos Mostrar Buscar Editar Configurar Utilitarios Ventanas Ayuda

Sistema de Aseguramiento de la Calidad



Ministerio de Educación - Gob. de la Ciudad de Buenos Aires
Sistema de Aseguramiento de la Calidad

Bases de datos propias

- [MARC - Catálogo de la Biblioteca](#)
- [Base de usuarios](#)
- [Base de préstamos](#)

Bases de Autoridad

- [MATE - Base de Autoridad para Materias](#)

Tesoros


- [IBETH - Tesoro de la OIE \(Tes. de Educación de la Unesco\)](#)
- [UNEST - Tesoro de la Unesco](#)

CDS/ISIS 1.5 (build 3) for Windows - December 2003 - UNESCO © (Mode: MULTI USER)


Un registro SIN problemas

Sistema de Aseguramiento de la Calidad - Red Comenius

MFN 385 Formato: MARC



Red COMENIUS



Reg.: 385 Sistema de Aseguramiento de la Calidad

Asociación Española de Normalización y Certificación
CDU. Clasificación Decimal Universal : Norma UNE 50 001:1995. Tomo 1: tablas sistemáticas. [Primera parte] / Asociación Española de Normalización y Certificación. -- Madrid: AENOR, 1995.
xvii, 335 p. tablas

ISBN 84-8143-020-X
ISBN 84-8143-019-6 (obra completa)

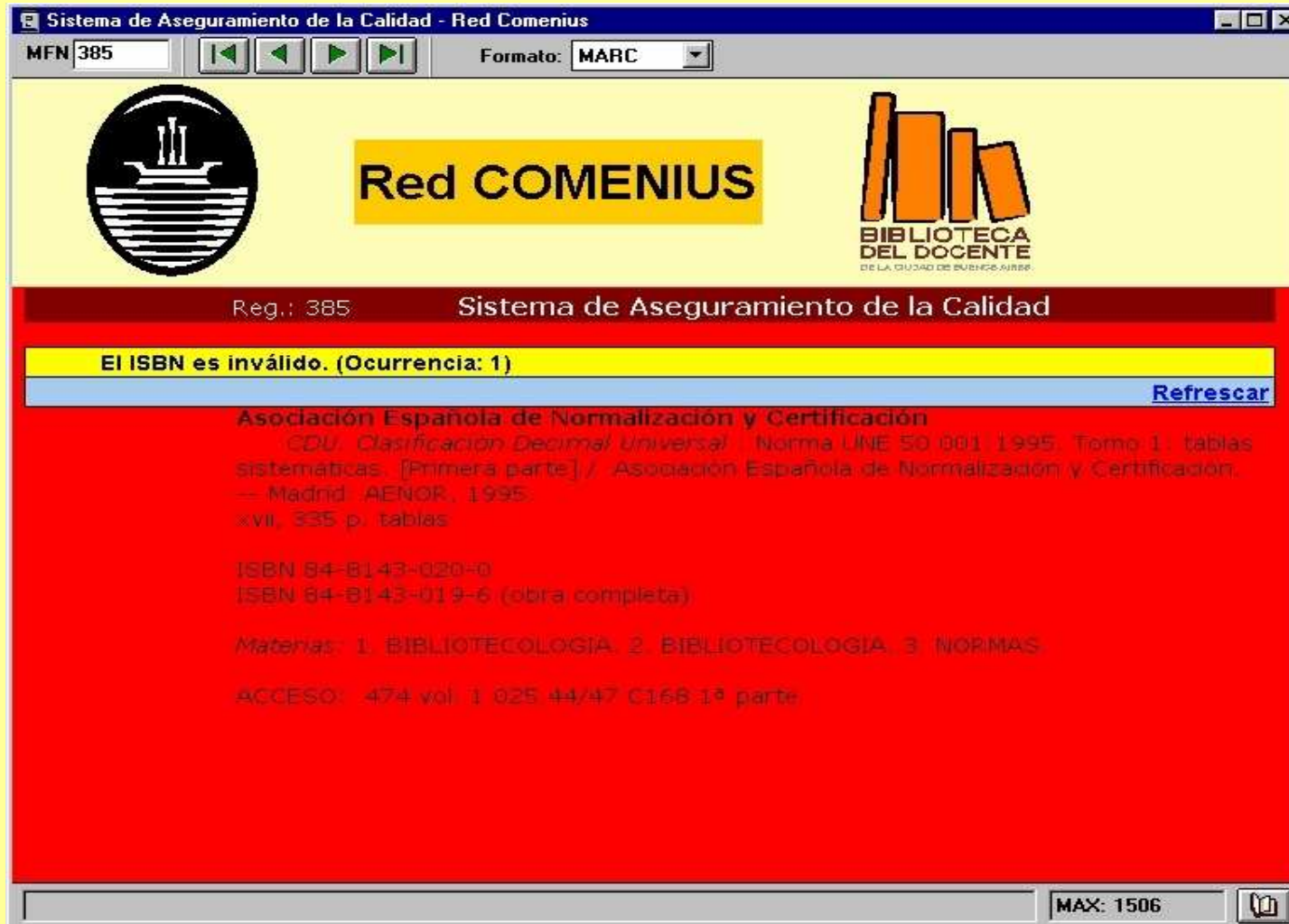
Materias: 1. BIBLIOTECOLOGIA. 2. BIBLIOTECOLOGIA. 3. NORMAS.

ACCESO: 474 vol. 1 025.44/47 C168 1ª parte

MAX: 1506

Un registro CON problemas

Cuando hay un problema, cambia el color de la ventana y se ve una leyenda explicativa.



The screenshot shows a web browser window titled "Sistema de Aseguramiento de la Calidad - Red Comenius". The address bar contains "MFN 385" and the format is set to "MARC". The page header features the logos of "Red COMENIUS" and "BIBLIOTECA DEL DOCENTE DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES". Below the header, the text "Reg.: 385" and "Sistema de Aseguramiento de la Calidad" is displayed. A prominent yellow error message reads "El ISBN es inválido. (Ocurrencia: 1)". A blue "Refrescar" button is located to the right of the error message. The main content area, which has a red background, displays the following information:

Asociación Española de Normalización y Certificación
CDU: Clasificación Decimal Universal : Norma UNE 50 001 1995. Tomo 1 : tablas sistemáticas. [Primera parte] / Asociación Española de Normalización y Certificación. -- Madrid : AENOR, 1995.
xvii, 335 p. tablas

ISBN 84-8143-020-0
ISBN 84-8143-019-6 (obra completa)

Materias: 1. BIBLIOTECOLOGIA, 2. BIBLIOTECOLOGIA, 3. NORMAS

ACCESO: 474 vol: 1 025 44/47 C166 1ª parte

The status bar at the bottom right shows "MAX: 1506" and a printer icon.

Ejemplo: validación del ISSN

```
mhl,f2,
s5:={'El {\b ISSN} es inválido.'},
s6:={'{\b ISSN:} si coloca comentarios debe hacerlo entre parentesis y precedido por un único espacio'},
s7:={'{\b Error en ISSN:} Problemas en el caracter nro. '},
s8:={' , verifiquelo.'},

(s0:=(v22^a), e9:=0,
,if s0:' (sic)' then s0:=(') fi,
if s0<>' ' then
  IF s(s0)*4.1='- ' THEN

    if size(s0)>9 and s(s(s0)*9.2,ss(size(s0),1,s0))<>' (' then s6 e9:=1 else ,

    s0:=(s(s0)*0.4,s(s0)*5) ,e0:=0,e1:=9,e2:=0,

    while e1>1 (e0:=e0+1,e1:=e1-1,s1:=(ss(e0,1,s0)),

    if e1>1 then if val(s1)=0 and s1<>'0' then s7 f(e0,0,0)s8 e9:=1 fi else ,

    if (s1='X' or s1='x') then s1:={'10'}fi
    fi ,e2:=e2+val(s1)*e1
    |
  ),


  if e9=0 and val(f(e2/11,0,100))<>val(f(e2/11,0,0)) then s5 e9:=1 fi,
  fi ,
  ELSE s7'5 (debe ser un guión)'s8 e9:=1 FI ,
fi ,
if e9=1 then , {b,' (Ocurrencia: ',f(occ,0,0) ')} ,box(15) s9:={'yerro'},/ fi
),
```

MAX: 1506


Validación de Descriptores

Sistema de Aseguramiento de la Calidad - Red Comenius

MFN 1502 Formato: MARC



Red COMENIUS



BIBLIOTECA DEL DOCENTE DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

Reg.: 1502 Sistema de Aseguramiento de la Calidad

Descriptores no validados: ENSEÑANZA DE LA LENGUA.

[Refrescar](#)

Jadoulle, Andréa
Aprendizaje de la lectura y dislexia / Andréa Jadoulle. -- Buenos Aires: Kapelusz, 1988.
223 p. gráfs.-- (Biblioteca de cultura pedagógica)

ISBN 950-13-6037-7
Traducción de Iris A. Ibáñez.

Materias: 1. EDUCACION. 2. APRENDIZAJE. 3. ENSEÑANZA DE LA LECTURA. 4. ENSEÑANZA DE LA ORTOGRAFIA. 5. APTITUD PARA LA LECTURA. 6. INICIACION EN LA LECTURA. 7. MADUREZ PARA LA LECTURA. 8. PROCESO DE LECTURA. 9. INTELIGENCIA. 10. LENGUAJE DEL NINO. 11. MEDIO FAMILIAR. 12. PAPEL DE LA FAMILIA. 13. ENSEÑANZA DE LA LENGUA <= **Validar**

ACCESO: 372.88 JAD

MAX: 1506

Tesauros incluidos y base de autoridad

The image shows two overlapping windows from a library catalog system. The top window, titled "Autoridad para Materias", displays record MFN 0554. It includes a "Formato: MATE" dropdown and a "Borrar registro" link. The descriptor is "CAPACIDAD". Below this, a dashed line separates the section "En Tesauro de la UNESCO", which lists related terms like "Ability" (English) and "Capacité" (French), along with various facets such as "Intellectual ability", "Intelligence", "Aptitude", "Reading ability", "Sensorimotor activities", "Skills", and "Talent". The bottom window, titled "IBE Thesaurus", displays record MFN 1. It includes a "Tesauro de la OIE" header and a link "Incluir en la Base de Autoridad". The descriptor is "Capacidad". It lists related terms in English, French, and Portuguese, and includes facets like "Aptitud cognoscitiva", "Aptitud creadora", "Aptitud lingüística", "Aptitud para la lectura", "Destrezas psicomotrices", "Inteligencia", "Comprensión", and "Capacidades (Facetta)".

Autoridad para Materias
MFN: 0554
Formato: MATE
Borrar registro
Tesauro de origen: UNESCO; UNESCO:OIE
Descriptor: **CAPACIDAD**
=====


En Tesauro de la UNESCO
Capacidad
English term: **Ability**
Terme français: **Capacité**
UF Intellectual ability
BT Intelligence
RT Aptitude
RT Reading ability
RT Sensorimotor activities
RT Skills
RT Talent

IBE Thesaurus
MFN 1
Tesauro de la OIE
[Incluir en la Base de Autoridad](#)
Capacidad
English term: **Ability**
Terme français: **Capacité**
Término português: **Capacidade**
SN *Grado de aptitud que posee un individuo para realizar una determinada actividad física*
NT [Aptitud cognoscitiva](#)
NT [Aptitud creadora](#)
NT [Aptitud lingüística](#)
NT [Aptitud para la lectura](#)
NT [Destrezas psicomotrices](#)
NT [Inteligencia](#)
NT2 [Comprensión](#)
RT [Capacidades \(Facetta\)](#)


Arreglos globales

Sistema de Aseguramiento de la Calidad - Red Comenius

MFN 395 Formato: MARC



Red COMENIUS



Reg.: 395 Sistema de Aseguramiento de la Calidad

Error en el campo 1 de Número de Control. Dice: 000397. Debería decir: 000395

Arreglar campo 1 en toda la Base [Refrescar](#)

Ducrot, Oswald
El decir y lo dicho / Oswald Ducrot ; traducido por Sara Vassallo. -- 2ª ed. --
Buenos Aires: Edicial, impr. de 1994.
279 p. : gráf. -- (Colección Edicial Universidad : Lengua, Lingüística, Comunicación)

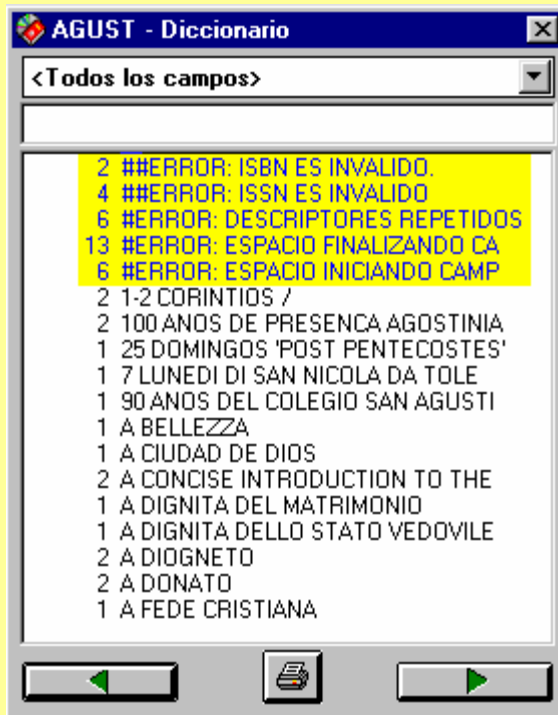
ISBN 950-506-055-6
Otros responsables: Vassallo, Sara traductor

Materias: 1. EXPRESION ORAL Y ESCRITA. 2. EXPRESION ESCRITA. 3. LINGUISTICA.
4. COMUNICACION.

ACCESO: SALA 81'42 D859

MAX: 1506

A modo de auditoría interna



En el Diccionario de la base de datos aparece un término por cada tipo de problema encontrado.

Buscando por esos términos se recuperan los registros con cada tipo de falla.

Si no indica nada, entonces no hay problemas.

El sistema usa un diccionario que “no pueden ver” los usuarios finales. Entonces se trata de información de uso interno.

Auditoría externa



Las entidades catalogadoras son bibliotecas de institutos terciarios.


Cuando remiten su catálogo a la *Biblioteca del Docente* para subirlo al OPAC, sus registros son sometidos a un exámen. Si se encuentra un problema, este es informado a la biblioteca de origen.

De esta manera la *Biblioteca del Docente* sirve a la biblioteca catalogadora como un amable auditor externo.

El OPAC de Comenius

14 instituciones, casi 110.000 registros

Red COMENIUS
Dirección de Formación Docente

 **Buenos Aires**
Gobierno de la ciudad

14 Bases activas, 109537 registros
 Marcar/Desmarcar catálogos

Catálogo General

Búsqueda simple. Ingrese una expresión de búsqueda; puede utilizar operadores lógicos (and or not) para unir los términos. A la derecha figuran las bases de datos que se consultarán.

Expresión de Búsqueda:
Buscar en el campo:
[No encuentro lo que busco](#) [Marcar/desmarcar catálogos](#)

Búsqueda guiada. Puede utilizarlo para generar en forma automática una consulta compleja que combine varios términos de búsqueda.

Buscar: En el campo:
Buscar: En el campo:
Buscar: En el campo:

Agradecimiento
Al [SIU Sistema de Información Universitaria del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación](#) por el aporte del software [Puelche-RD](#), que hace posible poner on line nuestros catálogos.

14 Bases activas, 109537 registros

- [ENS_5](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 5 , Biblioteca (2814 reg.)
- [IES_1](#) - Inst. de Ens. Sup. Nro. 1 "Alicia Moreau de Justo", Biblioteca (6593 reg.)
- [IES_JRE](#) - Inst. de Ens. Sup. en L. Vivas "Juan R. Fernández", Biblioteca (11803 reg.)
- [ISTLYR](#) - Instituto Superior de Tiempo Libre y Recreación, Biblioteca (1171 reg.)
- [JVG](#) - Inst. Sup. del Prof. "Dr. Joaquín V. González", Biblioteca (20760 reg.)
- [SPAN](#) - Esc. Normal Sup. en L. Vivas "Sofía E. Broquen de Spangenberg", Biblioteca (1165 reg.)
- [BDD](#) - Biblioteca del Docente, Ministerio de Educación - GCBA (28471 reg.)
- [ECCLESTON](#) - Inst. Sup. del Prof. de Ed. Inicial Eccleston, Biblioteca (6409 reg.)
- [ENS_1](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 1 en L. Vivas "Pte. Roque Sáenz Peña", Biblioteca Estímulo Argentino (16125 reg.)
- [ENS_10](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 10 , Biblioteca (2617 reg.)
- [ENS_4](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 4 , Biblioteca (3491 reg.)
- [ENS_6](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 6 , Biblioteca (1085 reg.)
- [ENS_7](#) - Esc. Normal Sup. Nro. 7 "José María Torres", Biblioteca Domingo Faustino Sarmiento (5266 reg.)
- [JBJ](#) - Inst. de Ens. Sup. "Juan B. Justo", Biblioteca (1767 reg.)

Biblioteca del Docente Red Comenius Dirección General de Educación Superior